



EL MULTIINSTRUMENTISTA (3)

ESTRATEGIA PARA NIVELES B1-B2:

Comienza leyendo la historia en español. Trata de comprenderla y de deducir el significado de las palabras o frases en contexto. Luego lee la traducción inglesa para ver qué tanto comprendiste.

Begin by reading the story in Spanish. Try to understand it and deduce the meaning of words or phrases in context. Then, read the English translation to see how much you understood.

A continuación, mira el video con subtítulos en español y trata de conectar las palabras con el texto. Rebobina y adelanta las veces que sean necesarias para comprender cada palabra que se dice. Haz esto todas las veces que puedas.

Next, watch the video with Spanish subtitles and try to connect the words with the text. Rewind and fast-forward as many times as necessary to understand each word being said. Do this as many times as you can.

Una vez que puedas reconocer todas las palabras con los subtítulos, escóndelos y mira el video sin subtítulos. Si te pierdes, lee el texto y luego escóndelo otra vez. Repite hasta que puedas comprender todo sin problemas.

Once you can recognize all the words with the subtitles, hide them and watch the video without subtitles. If you get lost, read the text, and then hide it again. Repeat until you can understand everything without difficulty.

Continúa mirando / escuchando sin subtítulos todas las veces que sean necesarias. Otro día, trata de hacer las actividades para los niveles C1 y C2 que aparecen a continuación.

Continue watching/listening without subtitles as many times as necessary. Another day, try to complete the activities for levels C1 and C2 provided below.

ESTRATEGIA PARA NIVELES C1-C2:

Trabaja en las siguientes actividades.

EJERCICIO #1

Mira el video y responde las siguientes preguntas.



1. ¿Cómo fue la colaboración de Mario con su cliente de Canadá?
2. ¿Qué proyecto actual emociona mucho a Mario? ¿Por qué?
3. ¿Qué papel tiene actualmente el multiinstrumentista en la industria musical?
4. ¿Qué consejo da Mario a aquellos que desean dedicarse a la industria musical en términos de especialización en instrumentos, y qué expectativas tiene para el papel del multiinstrumentista en el futuro?

EJERCICIO #2A

Si puedes, transcribe el diálogo, palabra por palabra. Si te resulta muy difícil, trabaja en el ejercicio 2B.

EJERCICIO #2B

Encuentra las diferencias entre el audio y esta transcripción.

Julio: ¿Tienes algunas experiencias en las que la música haya servido como puente cultural en contextos internacionales?

Mario: Pues, en la plataforma de Fiverr me dedico a ofrecer composiciones musicales, sobre todo batería. Recuerdo un proyecto en el que una persona de Canadá, cristiano de la religión cristiana, solicitó una canción de este mismo estilo, no una canción cristiana. Y la verdad es que lo que me pedía eran cosas muy extrañas. Tuve que aprender muchas cosas y siento que le agregué algunas cosas de mi estilo a su canción, y siento que quedó bien. Creo que hubo una especie de mezcla cultural interesante que, por ambos lados, fue muy satisfactoria.

Julio: ¿Algún proyecto o colaboración reciente que te haya emocionado?

Mario: Sí, bueno, ahorita estamos de estreno. Tengo una banda que se llama New Adults, nuevos adultos, y estamos por... Bueno, probablemente, quien vea esta entrevista, ya pasó la fecha, pero ya estrenamos nuestros tres primeros singles. Los pueden buscar así, New Adults, les va a gustar. Es algo que me emociona mucho porque es un proyecto que desarrollé con mis amigos desde hace casi 6 años con diferentes nombres. A partir de New Adults, es nuestra inversión hacia algo profesional decente y que valga la pena. Entonces, New Adults.

Julio: ¿Cómo visualizas el papel del multiinstrumentista en el futuro de la industria musical?

Mario: Más que hoy, más que nunca, es necesario. Digo que la persona a cargo de crear música tenga muchísimas visiones y muchísimas habilidades para poder desempeñarse en el estudio. Porque ya ahora es menester y es necesario que, digamos, el productor musical o el encargado del estudio pueda tocar guitarra, batería, teclado, cualquier cosa que sea necesaria. Incluso hoy es más común que antes que personas, como en mi caso, trabajen proyectos en solitario en los que hacen toda la música individualmente. Y pues, como digo, hoy más que nunca, eso es el estándar y eso es lo común. Por lo que, si quieres dedicarte a la industria, tienes que especializarte más en más instrumentos. Pero yo creo que es un papel esencial y que, a largo plazo, está bien, está padre tener ese papel dentro de la industria musical, y gradualmente, irá mejorando, espero.



RESPUESTAS

EJERCICIO #1

1. La colaboración de Mario con su cliente de Canadá fue a través de la plataforma Fiverr, donde ofrecía composiciones musicales, especialmente en la batería. El cliente, a pesar de ser cristiano, le pidió una canción en un estilo diferente al cristiano, lo que presentó un desafío para Mario. Aunque las solicitudes eran ajenas a él, tuvo que aprender muchas cosas y sintió que logró incorporar elementos de su propio estilo a la canción, logrando una mezcla cultural interesante y satisfactoria.
2. El proyecto actual que emociona mucho a Mario es su banda llamada "New Adults." En la entrevista, menciona que están estrenando tres primeros singles. Este proyecto le emociona porque representa una apuesta hacia algo profesional y valioso. Ha trabajado en este proyecto con sus amigos durante casi 6 años, bajo diferentes nombres, y ve en "New Adults" una oportunidad de llevar su música a un nivel más destacado.
3. Según Mario, el papel del multiinstrumentista en la industria musical es más necesario que nunca. Destaca la importancia de que la persona encargada de crear música tenga visiones y habilidades diversas para desempeñarse en el estudio. En su perspectiva, el productor musical o el encargado del estudio debe ser capaz de tocar varios instrumentos, como guitarra, batería, teclado, entre otros, para adaptarse a las necesidades del proceso creativo.
4. Mario aconseja a aquellos que desean dedicarse a la industria musical que se especialicen en más instrumentos, ya que hoy en día es común que las personas trabajen en proyectos en solitario y realicen toda la música por sí mismos. Considera que es un papel fundamental y espera que, a largo plazo, el papel del multiinstrumentista mejore en la industria musical.

EJERCICIOS #2A y 2B

TRANSCRIPCIÓN

Julio: ¿Tienes algunas experiencias en las que la música haya servido como puente cultural en contextos internacionales?

Mario: Pues, en la plataforma de Fiverr **también trabajo ofreciendo** composiciones musicales, sobre todo batería. Recuerdo un proyecto en el que una persona de Canadá, cristiano de la religión cristiana, **me pidió** una canción de este mismo estilo, no una canción cristiana. Y la verdad es que lo que me pedía eran cosas **muy ajenas a mí**. Tuve que aprender muchas cosas y siento que le **implanté** algunas cosas de mi estilo a su canción, y siento que quedó bien. Creo que hubo una especie de mezcla cultural interesante que, por ambos lados, fue muy satisfactoria.

Julio: ¿Algún proyecto o colaboración reciente que te haya emocionado?

Mario: Sí, bueno, ahorita estamos de estreno. Tengo una banda que se llama New Adults, nuevos adultos, y estamos por... Bueno, **seguramente**, quien vea esta entrevista, ya pasó la fecha, pero ya estrenamos nuestros tres primeros singles. Los pueden buscar así, New Adults, les va a gustar. Es algo que me emociona mucho porque es un proyecto que **he avanzado** con mis amigos desde hace casi 6 años con diferentes nombres. A partir de New Adults, es nuestra **apuesta** hacia algo profesional decente y que valga la pena. Entonces, New Adults.

Julio: ¿Cómo visualizas el papel del multiinstrumentista en el futuro de la industria musical?

Mario: Más que hoy, más que nunca, es necesario. Digo que la persona **que está encargada** de crear música tenga muchísimas visiones y muchísimas habilidades para poder desempeñarse en el estudio. Porque ya ahora es menester y es necesario que, digamos, el productor musical o el encargado del estudio **sepa** tocar guitarra, batería, teclado, cualquier cosa que sea necesaria. Incluso hoy es más común que antes que personas, como en mi caso, trabajen proyectos en solitario en los que hacen toda la música **por ellos mismos**. Y pues, como digo, hoy más que nunca, eso es el estándar y eso es lo común. Por lo que, si quieres dedicarte a la industria, tienes que especializarte más en más instrumentos. Pero yo creo que es un papel **fundamental** y que, a largo plazo, está bien, está padre tener ese papel dentro de la industria musical, y **eventualmente**, irá mejorando, espero.

VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Julio: ¿Tienes algunas experiencias en las que la música haya servido como puente cultural en contextos internacionales?

Mario: Pues, en la plataforma de Fiverr también trabajo ofreciendo composiciones musicales, sobre todo batería. Recuerdo un proyecto en el que una persona de Canadá, cristiano de la religión cristiana, me pidió una canción de este mismo estilo, no una canción cristiana. Y la verdad es que lo que me pedía eran cosas muy ajenas a mí. Tuve que aprender muchas cosas y siento que le implanté algunas cosas de mi estilo a su canción, y siento que quedó bien. Creo que hubo una especie de mezcla cultural interesante que, por ambos lados, fue muy satisfactoria.

Julio: ¿Algún proyecto o colaboración reciente que te haya emocionado?

Mario: Sí, bueno, ahorita estamos de estreno. Tengo una banda que se llama New Adults, nuevos adultos, y estamos por... Bueno, seguramente, quien vea esta entrevista, ya pasó la fecha, pero ya estrenamos nuestros tres primeros singles. Los pueden buscar así, New Adults, les va a gustar. Es algo que me emociona mucho porque es un proyecto que he avanzado con mis amigos desde hace casi 6 años con diferentes nombres. A partir de New Adults, es nuestra apuesta hacia algo profesional decente y que valga la pena. Entonces, New Adults.

Julio: ¿Cómo visualizas el papel del multiinstrumentista en el futuro de la industria musical?

Julio: Do you have any experiences where music has served as a cultural bridge in international contexts?

Mario: Well, on the Fiverr platform, I also work offering musical compositions, especially on drums. I remember a project where a person from Canada, a Christian of the Christian religion, asked me for a song in this same style, not a Christian song. The truth is that what he asked for was very unfamiliar to me. I had to learn many things, and I feel that I implanted some aspects of my style into his song, and it turned out well. I think there was an interesting cultural mix that was very satisfying on both sides.

Julio: Any recent project or collaboration that has got you excited you?

Mario: Yes, well, we are currently releasing something new. I have a band called New Adults, and we are about to... Well, surely, by the time anyone sees this interview, the date has passed, but we have already released our first three singles. You can search for them as New Adults; you'll like them. It excites me a lot because it's a project I've been working on with my friends for almost 6 years under different names. With New Adults, it's our step towards something professionally decent and worthwhile. So, New Adults.

Julio: How do you envision the role of the multi-instrumentalist in the future of the music industry?



Mario: Más que hoy, más que nunca, es necesario. Digo que la persona que está encargada de crear música tenga muchísimas visiones y muchísimas habilidades para poder desempeñarse en el estudio. Porque ya ahora es menester y es necesario que, digamos, el productor musical o el encargado del estudio sepa tocar guitarra, batería, teclado, cualquier cosa que sea necesaria. Incluso hoy es más común que antes que personas, como en mi caso, trabajen proyectos en solitario en los que hacen toda la música por ellos mismos. Y pues, como digo, hoy más que nunca, eso es el estándar y eso es lo común. Por lo que, si quieres dedicarte a la industria, tienes que especializarte más en más instrumentos. Pero yo creo que es un papel fundamental y que, a largo plazo, está bien, está padre tener ese papel dentro de la industria musical, y eventualmente, irá mejorando, espero.

Mario: More than ever, it is necessary. I say that the person in charge of creating music needs to have many visions and skills to be able to perform in the studio. Because now it is necessary for the musical producer or studio manager to know how to play the guitar, drums, keyboard, or anything that is necessary. Even today, it's more common than before for individuals, like in my case, to work on solo projects where they create all the music themselves. As I say, today more than ever, that is the standard and that is common. So, if you want to work in the industry, you have to specialize in more instruments. But I believe that it is a fundamental role and, in the long run, it's good, it's cool to have that role within the music industry, and hopefully, it will keep improving over time.

CONSOLIDACIÓN DE VOCABULARIO Y CONVERSACIÓN

Mira el video varias veces por semana, con subtítulos y luego sin los mismos.